

# Escape and rescue plan

# FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

## Verhalten im Brandfall

In case of fire

### Ruhe bewahren

Keep calm

#### 1. Brand melden

Report the fire

Brandmelder betätigen oder Sound the fire alarm or

Telefon: Call: **112**

Wo ist etwas passiert? Where did it happen?

Was ist passiert? What happened?

Wie viele sind betroffen/ verletzt? How many people are affected/ injured?

Wer meldet? Who is reporting?

Warten auf Rückfragen! Wait for further questions!



#### 2. In Sicherheit bringen

Evacuation



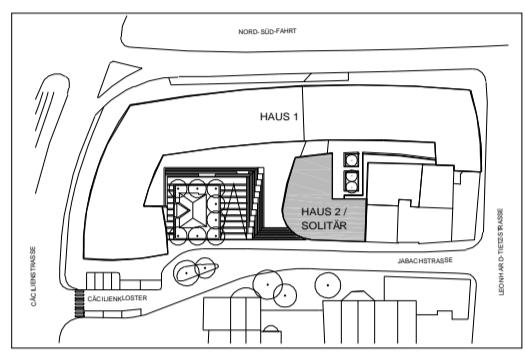
#### 3. Löschversuch unternehmen

Tackle the fire



Mittel und Geräte zur Brandbekämpfung z.B. Löschdecke Fire Blanket

## Übersicht Overview



## Legende Legend



Standort Location



Rettungsweg Escape route



Notausgang Emergency exit



Rettungsfenster rescue windows



Feuerlöscher Fire extinguisher



Brandmelder Manuel fire alarm



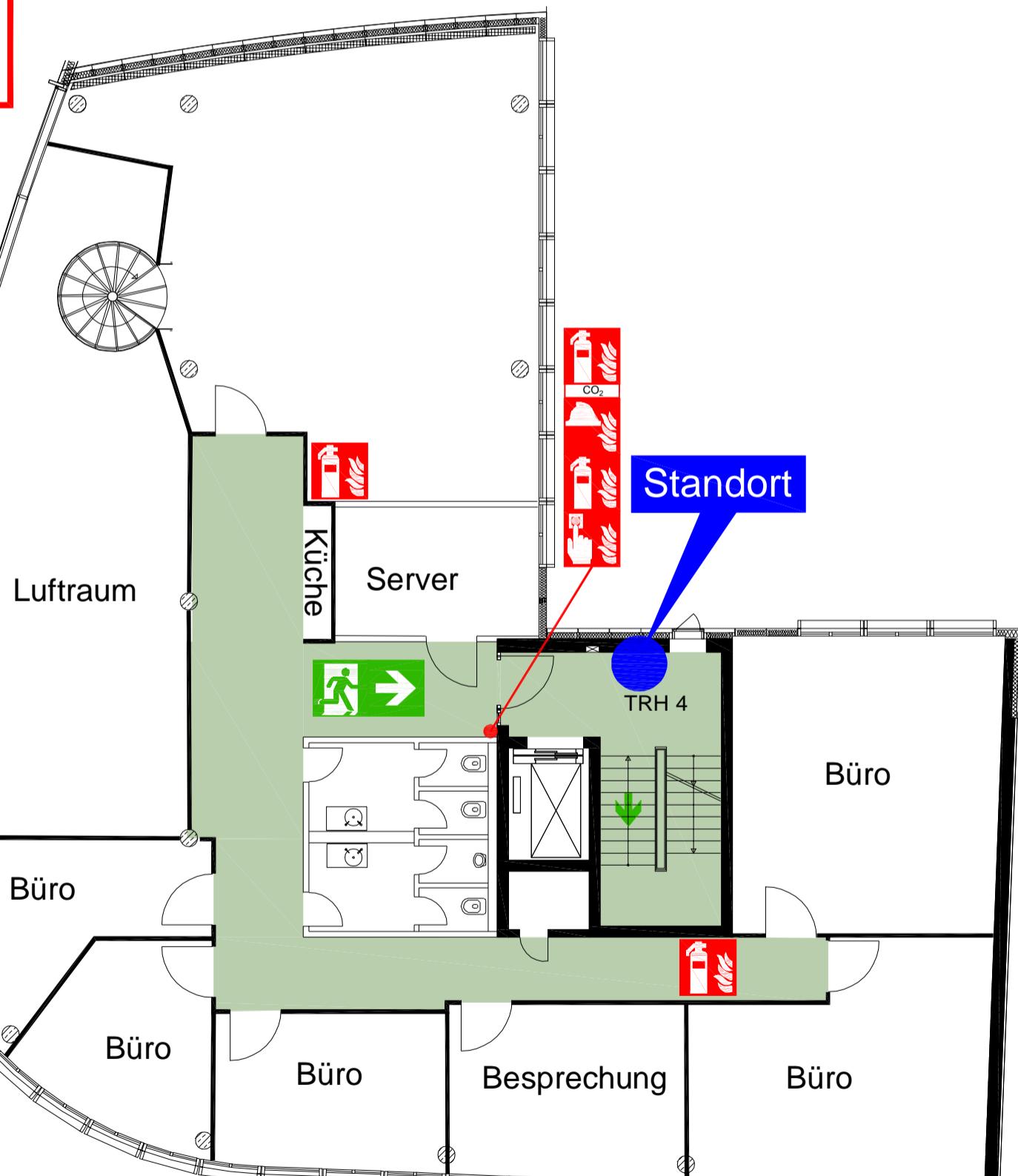
Mittel und Geräte zur Brandbekämpfung z.B. Löschdecke Fire Blanket



Aufzug Elevators



Treppe Stairs



## 1.Obergeschoss 1st floor

Cäcilium

Planersteller:



Datum der Planerstellung: 01 / 2016  
Datum der Planänderung: 05 / 2022  
Plan-Nr.: 002 1og

## Verhalten bei Unfällen

In case of accidents

### Ruhe bewahren

Keep calm

#### 1. Unfall melden

Report the accident

Telefon: **112**

Wo geschah es? Where did it happen?

Was geschah? What happened?

Wie viele Verletzte? How many people are injured?

Welche Arten von Verletzungen? What types of injuries?

Warten auf Rückfragen! Wait for further questions!

#### 2. Erste Hilfe

First aid



Absicherung des Unfallortes Secure the accident scene

Versorgung der Verletzten Assist injured persons

Anweisungen beachten Follow instructions

#### 3. Weitere Maßnahmen

Further action

Rettungsdienste einweisen Direct rescue services

Schaulustige entfernen Disperse onlookers

# Escape and rescue plan

# FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

## Verhalten im Brandfall

In case of fire

### Ruhe bewahren

Keep calm

#### 1. Brand melden

Report the fire

**Brandmelder betätigen oder**  
Sound the fire alarm or

**Telefon:** **112**  
Call: **112**

**Wo ist etwas passiert?**  
Where did it happen?

**Was ist passiert?**  
What happened?

**Wie viele sind betroffen/ verletzt?**  
How many people are affected/ injured?

**Wer meldet?**  
Who is reporting?

**Warten auf Rückfragen!**  
Wait for further questions!



#### 2. In Sicherheit bringen

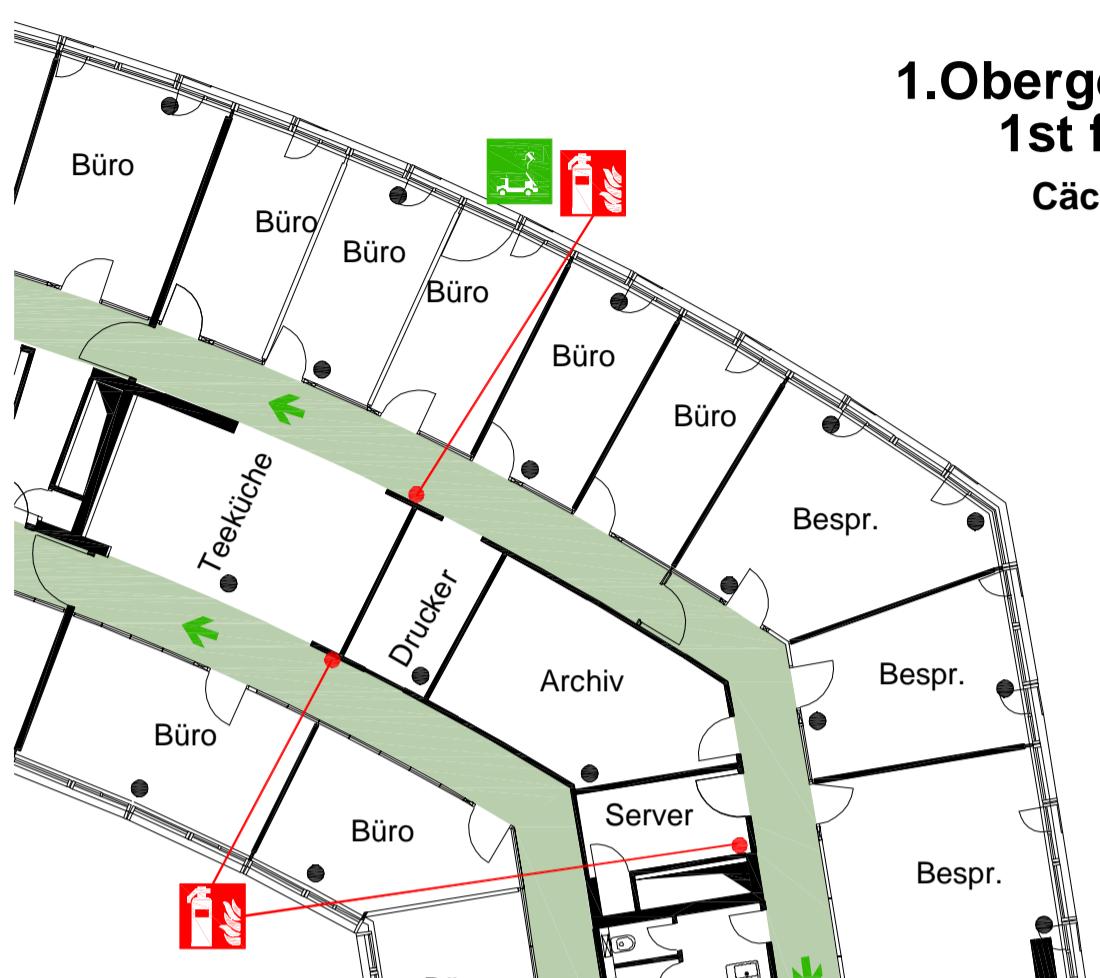
Evacuation



#### 3. Löschversuch unternehmen

**Feuerlöscher**  
Fire extinguisher

Tackle the fire



## 1. Obergeschoss 1st floor

Cäcilium

## Verhalten bei Unfällen

In case of accidents

### Ruhe bewahren

Keep calm

#### 1. Unfall melden

**Telefon:** **112**  
Call: **112**

Report the accident

**Wo geschah es?**  
Where did it happen?

**Was geschah?**  
What happened?

**Wie viele Verletzte?**  
How many people are injured?

**Welche Arten von Verletzungen?**  
What types of injuries?

**Warten auf Rückfragen!**  
Wait for further questions!



#### 2. Erste Hilfe

First aid



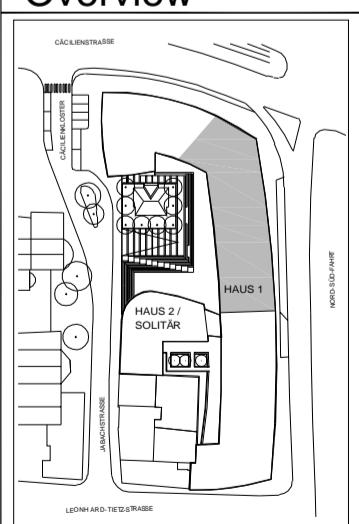
#### 3. Weitere Maßnahmen

Further action

**Rettungsdienste einweisen**  
Direct rescue services

**Schaulustige entfernen**  
Disperse onlookers

## Übersicht Overview



## Legende

## Legend



Standort  
Location



Rettungsweg  
Escape route



Notausgang  
Emergency exit



Erste Hilfe  
First aid



Defibrillator  
defibrillator



Rettungsfenster  
rescue windows



Feuerlöscher  
Fire extinguisher



Brandmelder  
Manuel fire alarm



Aufzug  
Elevators

Treppe  
Stairs

**Planersteller:** engie

Datum der Planerstellung: 03 / 2016  
Datum der Planänderung: 05 / 2022  
Plan-Nr.: 019 1og

# Escape and rescue plan

# FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

## **Verhalten im Brandfall**

In case of fire

## Ruhe bewahren

Keep calm

- |                                    |  |  |
|------------------------------------|--|--|
| <b>1. Brand melden</b>             | Report the fire  | <b>Brandmelder betätigen oder</b><br>Sound the fire alarm or                         |
|                                    |  | <b>Telefon:</b><br>Call: <b>112</b>  |
|                                    |  | <b>Wo ist etwas passiert?</b><br>Where did it happen?                                |
|                                    |  | <b>Was ist passiert?</b><br>What happened?   |
|                                    |   | <b>Wie viele sind betroffen/ verletzt?</b><br>How many people are affected/ injured? |
|                                    |   | <b>Wer meldet?</b><br>Who is reporting?  |
|                                    |  | <b>Warten auf Rückfragen!</b><br>Wait for further questions!                         |
| <b>2. In Sicherheit bringen</b>    | Evacuation   | <b>Gefährdete Personen mitnehmen</b><br>Evacuate endangered persons                  |
|                                    |  | <b>Türen schließen</b><br>Close doors  |
|                                    |  | <b>Gekennzeichneten Rettungswegen folgen</b><br>Follow marked escape routes          |
|                                    |  | <b>Aufzug nicht benutzen</b><br>Do not use elevators                                 |
|                                    |  | <b>Anweisungen beachten</b><br>Follow instructions                                   |
| <b>3. Löschversuch unternehmen</b> | Tackle the fire  | <b>Feuerlöscher</b><br>Fire extinguisher   |
|                                    |  |   |

## **Verhalten bei Unfällen**

In case of accidents

## Ruhe bewahren

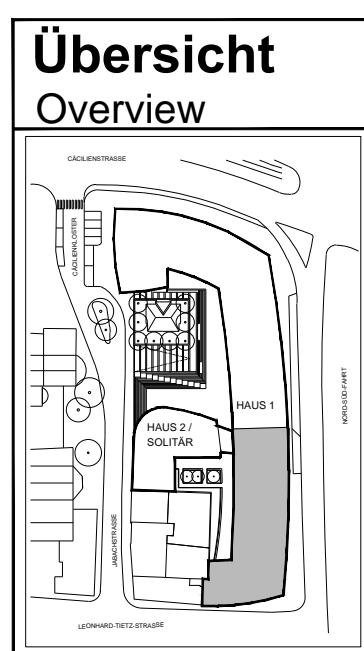
Keep calm

- |   |  |
|---|--|
| <b>1. Unfall melden</b>   | <b>Telefon:</b><br>Call:<br><b>112</b>                           |
| Report the accident   | <b>Wo geschah es?</b><br>Where did it happen?                    |
|  | <b>Was geschah?</b><br>What happened?                            |
|   | <b>Wie viele Verletzte?</b><br>How many people are injured?      |
|   | <b>Welche Arten von Verletzungen?</b><br>What types of injuries? |
|   | <b>Warten auf Rückfragen!</b><br>Wait for further questions!     |
| <b>2. Erste Hilfe</b>   | <b>Absicherung des Unfallortes</b><br>Secure the accident scene  |
| First aid   | <b>Versorgung der Verletzten</b><br>Assist injured persons       |
|  | <b>Anweisungen beachten</b><br>Follow instructions               |
| <b>3. Weitere Maßnahmen</b>   | <b>Rettungsdienste einweisen</b><br>Direct rescue services       |
| Further action  | <b>Schaulustige entfernen</b><br>Disperse onlookers              |

**1.Obergeschoss**  
**1st floor** 



## Cäcilia

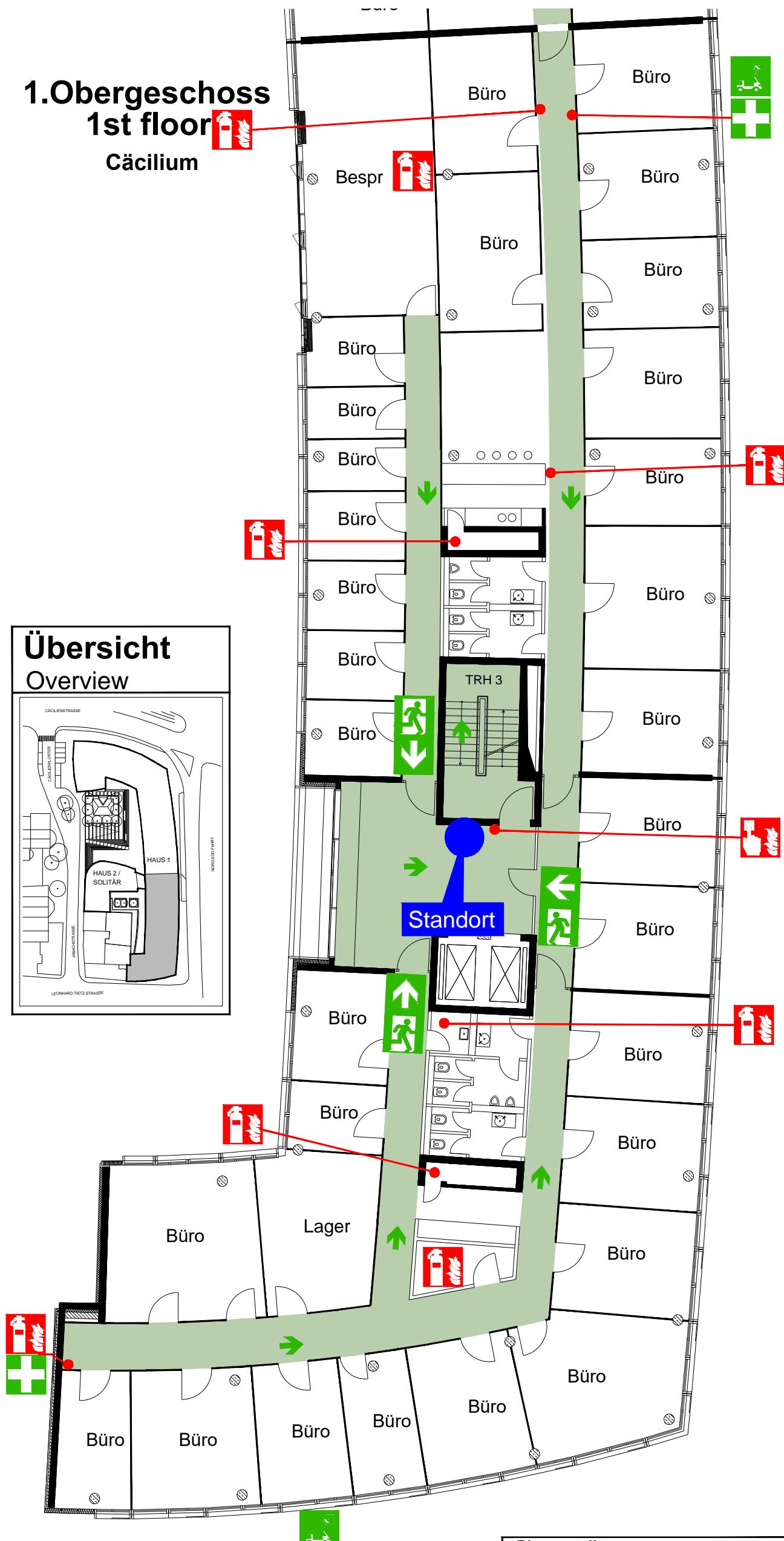


# Legende

---

## Legend

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
|  | Standort<br>Location              |
|  | Rettungsweg<br>Escape route       |
|  | Notausgang<br>Emergency exit      |
|  | Erste Hilfe<br>First aid          |
|  | Rettungsfenster<br>rescue windows |
|  | Feuerlöscher<br>Fire extinguisher |
|  | Brandmelder<br>Manuel fire alarm  |
|  | Aufzug<br>Elevators               |
|  | Treppe<br>Stairs                  |



**Planersteller:**

**Datum der Planerstellung:  
Datum der Planänderung:  
Plan-Nr.:**

03 / 2016  
01 / 2020  
018.1cg

# FLUCHT- UND RETTUNGSPLAN

## Verhalten im Brandfall

In case of fire

### Ruhe bewahren

Keep calm

#### 1. Brand melden

Brandmelder betätigen oder Sound the fire alarm or

**Telefon:** Call: **112**

Wo ist etwas passiert? Where did it happen?

Was ist passiert? What happened?

Wie viele sind betroffen/ verletzt? How many people are affected/ injured?

Wer meldet? Who is reporting?

Warten auf Rückfragen! Wait for further questions!



#### 2. In Sicherheit bringen

Gefährdete Personen mitnehmen Evacuate endangered persons

Türen schließen Close doors

Gekennzeichneten Rettungswegen folgen Follow marked escape routes

Aufzug nicht benutzen Do not use elevators

Anweisungen beachten Follow instructions



#### 3. Löschversuch unternehmen

Feuerlöscher Fire extinguisher

Tackle the fire



## Verhalten bei Unfällen

In case of accidents

### Ruhe bewahren

Keep calm

#### 1. Unfall melden

**Telefon:** Call: **112**

Wo geschah es? Where did it happen?

Was geschah? What happened?

Wie viele Verletzte? How many people are injured?

Welche Arten von Verletzungen? What types of injuries?

Warten auf Rückfragen! Wait for further questions!



#### 2. Erste Hilfe

Absicherung des Unfallortes Secure the accident scene

Versorgung der Verletzten Assist injured persons

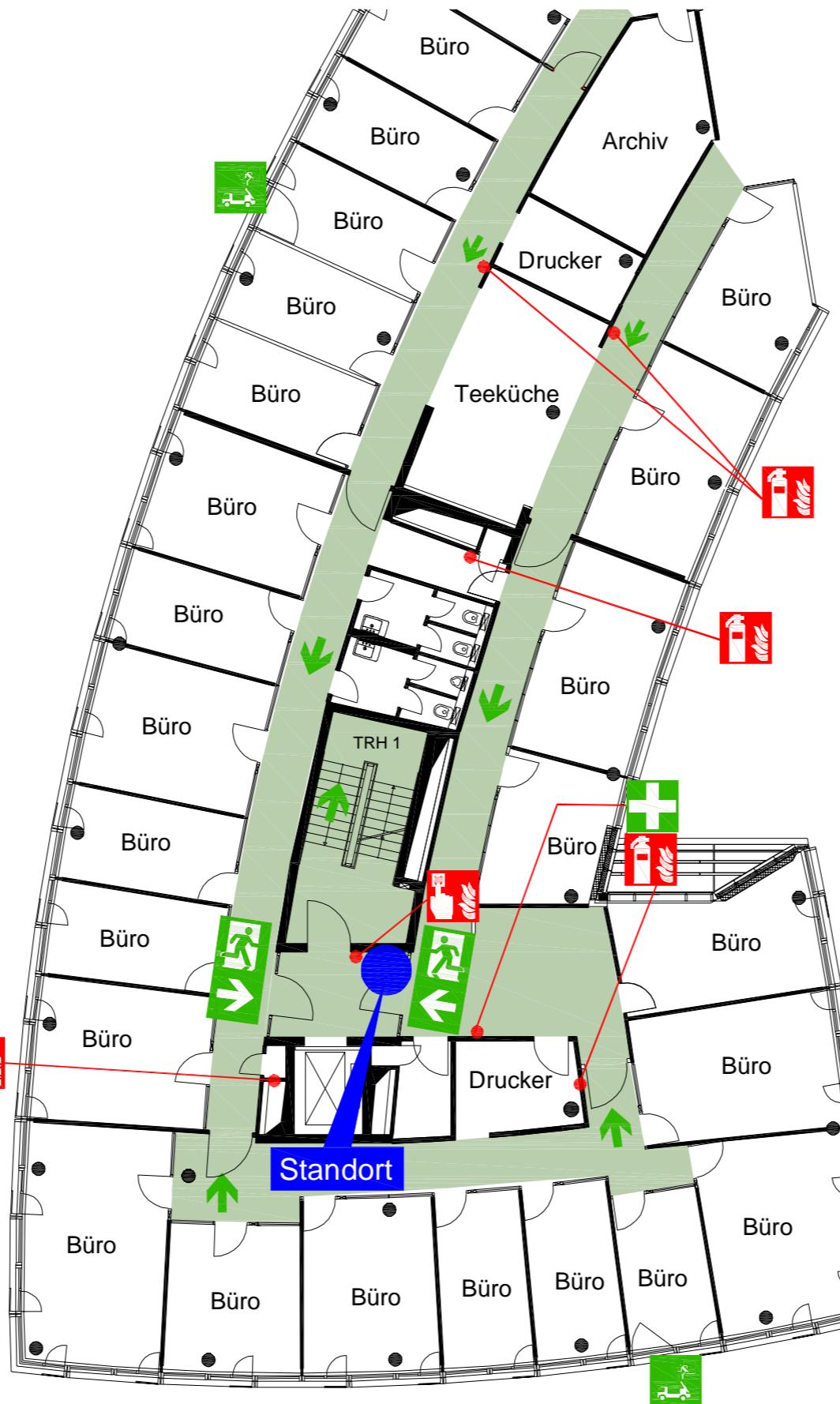
Anweisungen beachten Follow instructions



#### 3. Weitere Maßnahmen

Further action Rettungsdienste einweisen Direct rescue services

Schaulustige entfernen Disperse onlookers



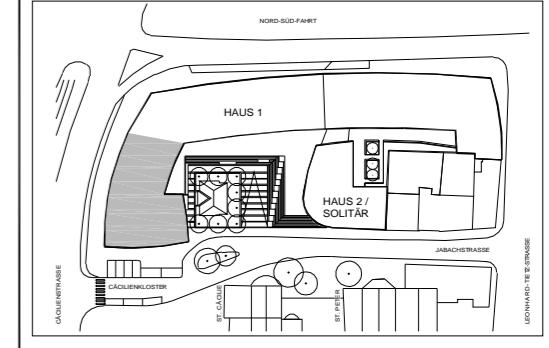
## 1.Obergeschoss

## 1st floor

Cäcilium

## Übersicht

Overview



## Legende

Legend

	Standort Location
	Rettungsweg Escape route
	Notausgang Emergency exit
	Erste Hilfe First aid
	Rettungsfenster rescue windows
	Feuerlöscher Fire extinguisher
	Brandmelder Manuel fire alarm
	Aufzug Elevators
	Treppe Stairs

Planersteller:

Datum der Planerstellung: 03 / 2016

Datum der Planänderung: 05 / 2022

Plan-Nr.: 020 1og